



www.tridentnewspaper.com

TRIDENT

THE NEWSPAPER OF MARITIME FORCES ATLANTIC SINCE 1966 • LE JOURNAL DES FORCES MARITIMES DE L'ATLANTIQUE DEPUIS 1966



L'opération Réassurance se poursuit

Le navire canadien de Sa Majesté (NCSM) Yellowknife navigue dans les fjords norvégiens le 11 août alors qu'il participe à l'opération Réassurance. Le NCSM Yellowknife et le NCSM Edmonton sont déployés au sein du 1er groupe permanent de lutte contre les mines de l'OTAN et mènent des opérations de lutte contre les mines et de défense côtière en mer du Nord et en mer Baltique. Plus d'informations à la page 4.

L'opération Réassurance, en cours depuis 2014, est la plus grande opération militaire du Canada à l'étranger. Le gouvernement du Canada a récemment annoncé que la mission serait prolongée de trois ans.



Le Ltv Moors participe à une expédition en Antarctique à bord du navire L'Astrolabe

Par MRC

Pour le lieutenant de vaisseau (ltv) Cameron Moors, officier de navigation à bord du Navire canadien de Sa Majesté (NCSM) *Frédéric Rolette*, un récent échange avec la Marine nationale française a été une occasion rare d'acquérir une expérience pratique des opérations polaires tout en renforçant la coopération internationale dans le domaine naval.

Originaire d'Halifax, en Nouvelle-Écosse, le Ltv Moors fait partie de la Marine royale canadienne (MRC) depuis 10 ans. Fort d'une expérience en navigation polaire et en déploiements internationaux, il a été sélectionné pour cet échange afin d'acquérir une connaissance directe des opérations françaises dans les eaux glacées.

En mars 2025, le Ltv Moors a pris part à une mission de deux semaines à bord du navire L'Astrolabe, un navire de la Marine nationale française exploité pour le compte des TAAF (Terres australes et antarctiques françaises). Le navire terminait sa dernière mission de soutien logistique de la saison à la base de recherche française Dumont d'Urville en Antarctique. Parti de Hobart, en Australie, l'équipage a traversé les « quarantièmes rugissants », une zone de l'océan Austral réputée pour être très agitée, avant d'atteindre les côtes glacées de l'Antarctique.



Le navire de la Marine nationale L'Astrolabe est vu à la base Dumont d'Urville au début de l'année.

MARINE NATIONALE

Au cours de cette mission, le Ltv Moors a exercé les fonctions de chef de quart à la passerelle en tant que stagiaire, au sein d'un petit équipage de la Marine nationale qui travaillait aux côtés de chercheurs embarqués et du personnel de soutien de la base. Le navire avait notamment pour mission de livrer des vivres, des pièces de rechange et du matériel à la base par hélicoptère, tout en patrouillant près des côtes. Lorsque le mauvais temps a rendu l'accès à la jetée de la base impossible, le navire a continué vers le sud, fidèle à sa devise *Toujours Plus Sud* pour atteindre son point le plus méridional à ce jour.

Tout au long de cette affectation d'échange, le Ltv Moors a été impressionné par le professionnalisme et l'hospitalité de l'équipage de la Marine nationale.

« Ils m'ont accueilli comme l'un des leurs et m'ont fait participer à toutes les activités, de la manutention du fret aux opérations quotidiennes sur le pont, en passant par la cérémonie du baptême du passage de la ligne, où j'ai été déguisé en ours polaire complètement perdu. »

Il en a également tiré plusieurs enseignements opérationnels, notamment la pratique de la Marine nationale qui consiste à compiler des images satellites, des photographies et des vidéos de chaque voyage afin d'améliorer la navigation à l'avenir et d'enrichir le savoir polaire à long terme.

« La Marine nationale rédige des rapports après chaque mission à la base Dumont d'Urville, ce qui lui permet de disposer d'archives complètes sur la façon dont le navire a traversé la glace et les conditions auxquelles il a été confronté », a déclaré le Ltv Moors.

« La lecture de leur doctrine sur les opérations dans les glaces et de ces rapports après mission éclairera la MRC sur les opérations modernes de brise-glace avec un navire comparable. »

L'Astrolabe est équipé pour le ravitaillement dans les régions polaires, avec une cale pouvant transporter jusqu'à 1 200 tonnes de matériel. Cela comprend deux hélicoptères, plus de 10 conteneurs maritimes et divers véhicules pour soutenir la base.



Le Ltv Cameron Moors à côté du navire L'Astrolabe lors d'une mission de ravitaillement à la base Dumont d'Urville.

MRC

Le navire navigue généralement avec un équipage de base de 22 membres de la Marine nationale, le reste de l'équipage étant composé de scientifiques de l'Institut polaire français Paul-Émile Victor et d'autres membres du personnel de soutien. Son système de rotation à double équipage permet d'assurer une quasi-continuité des opérations. Pendant la saison creuse en Antarctique, le navire effectue des missions de pêche et des patrouilles de souveraineté dans l'océan Indien, près de La Réunion et d'autres territoires français.

Le Ltv Moors a déclaré que l'un des défis les plus importants était de surmonter la barrière linguistique dans un milieu technique.

« Je dirais que la plus grande difficulté est de réapprendre toute la terminologie de la Marine en français. Il y avait beaucoup de termes techniques que je connaissais, mais que je ne savais pas traduire dans ma deuxième langue. Les membres d'équipage m'ont aidé en les traduisant eux-mêmes ou en faisant des charades pour combler le fossé linguistique », a-t-il fait remarquer.

À mesure que la MRC étend sa présence dans les régions polaires, des possibilités d'échange comme celles-ci serviront à accroître la disponibilité opérationnelle, à approfondir l'expertise et à favoriser une étroite collaboration avec nos partenaires internationaux, ce qui définit le rôle du Canada sur la scène mondiale.

TRIDENT

www.tridentnewspaper.com

Trident is an authorized military publication distributed across Canada and throughout the world every second Monday, and is published with the permission of Rear-Admiral Josée Kurtz, Commander, Joint Task Force Atlantic. The Editor reserves the right to edit, condense or reject copy, photographs or advertising to achieve the aims of a service newspaper as defined by the Interim Canadian Forces Newspapers Policy dated April 11, 2005. Deadline for copy and advertising is 10 a.m., 11 business days prior to the publication date. Material must

Rédacteur :
Ryan Melanson
ryan.melanson2@forces.gc.ca
902-721-8358

Conseillère éditoriale :
Margaret Conway
margaret.conway@forces.gc.ca
902-721-0560

Conseillère éditoriale :
Ariane Guay-Jadah
ariane.guay-jadah@forces.gc.ca
902-721-8341

Journaliste :
Nathan Stone
stone.nathan@cfmws.com
902-721-8624

be accompanied by the contributor's name, address and phone number. Opinions and advertisements printed in Trident are those of the individual contributor or advertiser and do not necessarily reflect the opinions or endorsements of the DND, the Editor or the Publisher.

Le Trident est une publication militaire autorisée par le contre-amiral Brian Santarpia, Commandant la force opérationnelle interarmées de l'Atlantique, qui est distribuée partout au Canada et outremer les lundis toutes les quinze semaines. Le rédacteur en chef se réserve

le droit de modifier, de condenser ou de rejeter les articles, photographies ou annonces publicitaires jugées contraires aux objectifs d'un journal militaire selon la définition donnée à politique temporaire des journaux des forces canadiennes. L'heure de tombée des annonces publicitaires ou des articles est fixée à 1000 le jeudi précédant la semaine de publication. Les textes peuvent être soumis en français ou en anglais; ils doivent indiquer le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du collaborateur. Les opinions et les annonces publicitaires

imprimées par le Trident sont celles des collaborateurs et agents publicitaires et non nécessairement celles de la rédaction, du MDN ou de l'éditeur.

Adresse du courrier :
Base des Forces canadiennes Halifax
Bâtiment S-90
Suite 329, P.O. Box 99000
Halifax, (N.-É.), B3K 5X5





Les nouveaux tridents en ville

Le 22 août a marqué la livraison officielle du futur navire canadien de Sa Majesté (NCSM) Robert Hampton Gray, le sixième et dernier navire de patrouille extracôtier et arctique (NPEA) construit par Irving Shipbuilding pour la Marine royale canadienne. Le navire est arrivé avec un accent unique sous la forme de deux grands tridents cramoisis peints sur la coque, en hommage à son homonyme et à son service pendant la Seconde Guerre mondiale.

Le lieutenant Robert Hampton Gray a volé avec l'escadron 1841 du HMS Formidable, dont l'insigne comportait cinq tridents. L'insigne du NCSM Robert Hampton Gray reflète cette histoire, l'aigle de l'escadron serrant un trident cramoisi, reliant Gray au Formidable tout en utilisant le rouge profond de la Croix de Victoria qui lui a été décernée à titre posthume.

La Marine royale construisant désormais un nouveau HMS Formidable, deux grands tridents ont été découpés dans son acier et offerts au NCSM Robert Hampton Gray. Trop délicats pour être montés sur la coque, ils seront conservés à bord, tandis que les tridents peints garantissent que l'héritage de Gray et le lien avec le Formidable seront fièrement portés en mer.

LE CPL BRIAN LEVESQUE



VIRTUAL CAREER FAIR

September 17-18, 2025

Eligibility: Spouses/partners of Canadian Armed Forces (CAF) members (Regular Force and Reserves) and spouses of Veterans of the CAF.

FOIRE VIRTUELLE DE L'EMPLOI

17-18 septembre 2025

Admissibilité : Conjoint(e)s des membres des Forces armées canadiennes (FAC) (Force régulière et Force de réserve) et des vétéran(e)s des FAC.



Shape your next career move with the **Military Spousal Employment Network!**

Planifiez la prochaine étape de votre carrière avec le **Réseau pour l'emploi des conjoints des militaires!**

cfmws.ca/msen | sbmfc.ca/recm



Les navires du SNMCMG1 et de ses alliés en mer du Nord lors de l'exercice Sandy Coasts 25.

COMMANDEMENT MARITIME ALLIÉ

Du personnel militaire canadien et néerlandais sont vus ensemble lors d'opérations de recherche et d'élimination de mines.

COMMANDEMENT MARITIME ALLIÉ

Les Alliés intègrent la surveillance des infrastructures sous-marines à l'exercice Sandy Coasts 25

Par le Commandement maritime allié de l'OTAN

Les navires de lutte contre les mines et les équipes de plongée alliés se sont concentrés sur la surveillance des infrastructures sous-marines essentielles (CUI) tout en perfectionnant leurs compétences en matière de sécurité maritime lors de l'exercice Sandy Coasts 25.

Cet exercice annuel met au défi les marines alliées dans des domaines clés tels que la lutte contre les mines navales, la protection des ports, la coopération navale et orientation du trafic maritime. Cette année, l'ajout de la surveillance et de la protection des CUI a élargi la portée de la formation, permettant de tester et d'affiner ces capacités tout au long de l'exercice de deux semaines, qui a débuté le 15 août 2025.

Les navires du premier groupe de lutte contre les mines de l'OTAN (SNMCMG1), qui comprend les navires canadiens de Sa Majesté (NCSM) *Edmonton* et *Yellowknife*, ainsi que le navire amiral de la marine lettone (LVNS) *Virsaitis*, ont tous participé à l'exercice, en plus des alliés des Pays-Bas, de la Belgique, de la France et de l'Estonie. Le groupe de travail de l'OTAN a été renforcé par le chasseur de mines néerlandais *Willems-*

tad et le navire belge *BNS Lobelia*.

Sandy Coasts est un exercice annuel organisé à tour de rôle par la Belgique et les Pays-Bas. Cette année, l'exercice a été mené par la marine royale néerlandaise au large du port de Delfzijl et en mer du Nord, au large des îles néerlandaises des Wadden de Terschelling, Vlieland et Schiermonnikoog.

L'accent a également été mis sur le port Eemshaven de Groningue, qui sert de plaque tournante logistique vitale pour le soutien des pays hôtes aux alliés de l'OTAN. En cas de déploiement militaire, le port jouerait un rôle crucial dans la réception, l'acheminement et la poursuite du mouvement des équipements et du personnel. Il est donc essentiel d'assurer la sécurité de ce port, et sa protection est un élément clé de l'exercice Sandy Coasts 25. L'exercice continue de jouer un rôle crucial dans le renforcement des partenariats et des capacités nécessaires pour assurer la sécurité des mers.

Le NCSM *Edmonton* et le NCSM *Yellowknife* ont quitté Halifax le 7 juillet pour se joindre à la SNMCMG1 et devraient revenir en octobre.



Des navires de la MRC et des alliés lettons en visite à Stavanger

Les navires du 1er Groupe permanent de lutte contre les mines de l'OTAN (SNMCMG1), dont les NCSM *Edmonton* et *Yellowknife* ainsi que le LVNS *Virsaitis*, ont accosté à Stavanger, en Norvège, du 8 au 11 août 2025. Malgré les défis environnementaux posés par la tempête *Floris* en route vers Stavanger, le groupe opérationnel a tenu bon, a mené des activités opérationnelles et est arrivé au port comme prévu.

Une fois à Stavanger, les équipages des navires ont organisé des visites guidées pour les invités à bord, se sont imprégnés de la culture norvégienne et ont pavoisé les navires avec des drapeaux de signalisation maritime internationale le long des mâts pour commémorer le 106e anniversaire de la Marine lettone. La visite du port a également permis à la force opérationnelle de réapprovisionner les navires avant de reprendre la mer.

COMMANDEMENT MARITIME ALLIÉ

40% OFF
ANY REGULAR MENU PRICED
BUILD YOUR OWN PIZZAS*

Offer code: DND40

*Offer valid online, over the phone and in-store. For carryout and delivery. While supplies last.

ORDER AT [DOMINOS.CA](https://www.dominos.ca)



MESSAGE

SOUS-MINISTRE
Stefanie Beck

**CHEF D'ÉTAT-MAJOR
DE LA DÉFENSE**
Gén Jennie Carignan

**COMMISSAIRE DE LA GARDE
CÔTIÈRE CANADIENNE**
Mario Pelletier

Bienvenue à la Garde côtière canadienne au sein de l'Équipe de la Défense

Le 2 septembre 2025 a marqué une étape importante : l'intégration officielle à l'Équipe de la Défense de la Garde côtière canadienne (GCC) et d'employés clés de Pêches et Océans Canada (MPO) à titre d'organisme de service spécial relevant du ministère de la Défense nationale (MDN).

Cette étape historique contribuera à renforcer notre collaboration, à accroître nos capacités et à améliorer la capacité du Canada à relever les défis au pays et à l'étranger. Ensemble, nous

jetons les bases d'une plus grande efficacité, d'une plus grande résilience et d'une meilleure préparation en vue de servir les Canadiens.

La GCC est depuis longtemps une source de fierté nationale, et son intégration au sein de l'Équipe de la Défense en tant qu'organisme de service spécial civil représente une occasion unique de bâtir une équipe encore plus unifiée et compétente. En collaboration avec les Forces armées canadiennes, la GCC aidera l'Équipe de la Défense à s'acquit-

ter de son mandat essentiel, soit celui de protéger la population canadienne et de défendre la souveraineté du Canada, tout en continuant d'offrir les services et les programmes maritimes essentiels dont les Canadiens ont besoin.

Pour le moment, la GCC poursuivra son important travail avec un minimum de changements, pendant la progression de la planification détaillée de la transition complète vers l'Équipe de la Défense. Au cours des prochains mois, les équipes à l'échelle de la Défense, de la GCC et du MPO travailleront avec diligence à l'intégration complète de la GCC et des employés et systèmes clés du MPO au sein de l'Équipe de la Défense.

Notre priorité est de permettre une transition harmonieuse et transparente. Pour certains, un changement de cette envergure soulève des questions, et pour d'autres, de l'incertitude. Nous nous engageons à vous tenir informés et à vous faire parvenir des [renseignements à jour](#)

tout au long de cette transition.

Nous vous encourageons à discuter avec vos gestionnaires et à continuer de vous soutenir mutuellement pendant cette période de transition. Des outils et des [ressources supplémentaires sont à votre disposition](#) pour vous aider.

Nous vous remercions de votre professionnalisme, de votre dévouement et de votre souplesse à un moment où nous franchissons une étape importante et passionnante en tant qu'Équipe de la Défense unifiée au service du Canada et de la population canadienne.

Merci,
Stefanie Beck,
Sous-ministre de la Défense nationale
La générale Jennie Carignan,
Chef d'état-major de la Défense
Mario Pelletier
Commissaire de la Garde côtière canadienne



Une visite allemande offre un aperçu de la conception du NSI

Le navire ravitailleur de classe Berlin de la marine allemande, le FGS Berlin (A1411), est arrivé à Halifax le 27 août après avoir participé à des opérations avec le navire canadien de Sa Majesté (NCSM) William Hall et des alliés dans le cadre de l'opération Nanook. Pendant son séjour au port, le FGS Berlin a organisé une réception pour les autorités locales, les dignitaires et les membres de la communauté navale.

La conception de la classe Berlin sert également de base aux nouveaux navires de soutien interarmées (NSI) du Canada, les futurs NCSM Protecteur et NCSM Preserver, actuellement en construction aux chantiers navals Seaspan à Vancouver. Ces navires polyvalents, les plus longs et les plus lourds jamais construits au Canada, fourniront du carburant, des munitions, de la nourriture, des pièces de rechange et d'autres formes de soutien afin d'aider à étendre la portée et les capacités des groupes opérationnels canadiens et alliés en mer. Le NCSM Protecteur se prépare actuellement pour des essais en mer, et sa livraison à la Marine royale canadienne est désormais prévue pour le début de l'année 2026.



Le service de la logistique de la BFC Halifax a tenu une cérémonie de passation de commandement le 22 août pour le commandant sortant, le Capf Galeung Lau (à gauche), et la commandante entrante, la Capf Audrey Rivera (à droite), lors d'une cérémonie présidée par la Capitaine de vaisseau Annick Fortin, commandante de la base de la BFC Halifax.

LE CPL GREGORY COLE

Le Capf Galeung Lau (à gauche), commandant sortant, a reçu une photo encadrée de l'équipe du Log B 2025 dans le cadre de son départ.

LE CPL GREGORY COLE

Nouvelle commandante pour le BLog de la BFC Halifax alors que les préparatifs pour le futur se poursuivent

Par Nathan Stone,
L'équipe du Trident

L'équipe de la logistique de la base (Log B) a connu une année chargée, consacrée à préparer l'avenir de la Marine royale canadienne (MRC) tout en fournissant un soutien essentiel aux opérations au pays et à l'étranger.

Au milieu de cette effervescence, une nouvelle commandante prend la tête de l'équipe Log B pour mener à bien la prochaine phase des préparatifs en vue d'approvisionner la future flotte de destroyers

de la classe Fleuves et rivières du Canada.

La Capitaine de frégate (Capf) Audrey Rivera a été nommée commandante de Log B lors d'une cérémonie de passation de pouvoirs qui s'est déroulée le 22 août au cœur des activités du département, dans l'entrepôt de Log B à l'arsenal canadien de Sa Majesté.

« La logistique n'est pas toujours visible, mais elle est indispensable. Sans votre travail inlassable, les navires ne nav-

igueraient pas, les avions ne décolleraient pas et nos forces ne perdureraient pas », a déclaré la Capf Rivera à son nouveau personnel lors d'un discours d'ouverture.

La supervision du Log B à la base des Forces canadiennes (BFC) Halifax, l'une des plus grandes bases militaires du Canada, est une tâche complexe. L'équipe du Log B supervise de nombreuses fonctions vitales qui permettent à la base, aux Forces maritimes de l'Atlantique et à la Flotte de l'Atlantique de rester opérationnelles, notamment l'entretien des navires, l'administration des stocks et des approvisionnements, et la gestion monétaire.

En plus de ses responsabilités quotidiennes, la Capf Rivera travaillera avec son équipe pour préparer la transition de la MRC de sa flotte actuelle de frégates de classe Halifax aux futurs destroyers de la classe Fleuves et rivières.

Le commandant sortant du Log B, le Capf Galeung Lau, a entamé ce travail de transition.

Le Capf Lau a fait une mention spéciale des réalisations de son équipe dans la préparation de l'avenir.

« Lorsque je repense à l'année écoulée et aux choses que nous avons accomplies, en particulier l'optimisation de l'entrepôt et l'excellent travail que nous avons réalisé pour préparer la future flotte, je me dis que c'est formidable. »

Il a remercié le personnel de Log B pour son travail acharné et a déclaré que les progrès réalisés ensemble constitueraient une base pour les succès futurs.

« Les graines sont plantées et elles vont prendre racine. »

La classe Fleuves et rivières devrait entrer en service au début des années 2030 et, bien qu'il reste encore beaucoup à faire pour la préparer, la Capf Rivera a souligné que ces responsabilités ne détourneraient pas l'attention de l'engagement du Log B à maintenir l'état de préparation actuel de la marine.

« Tout ce que nous faisons doit être axé sur la fiabilité et la réactivité des opérations. Qu'il s'agisse de soutenir les activités quotidiennes sur la base, de répondre aux urgences à domicile ou de préparer les déploiements internationaux, notre organisation doit toujours être prête à tenir ses promesses », a déclaré la nouvelle Cmdt.

Mortgage expertise at your doorstep.



Amy O'Brien
Mortgage Specialist
Amy.O'Brien@bmo.com
902-877-2580
bmo.com/ms/amyobrien





Les membres du futur équipage du NCSM Robert Hampton Gray se sont rassemblés le long du navire après la cérémonie.

LE CPL GREGORY COLE



Le NCSM *Ville de Québec* (à l'extrême gauche) navigue en formation avec ses homologues australiens et philippins pendant l'exercice Alon.

LE CPL BRENDAN GAMACHE



Deux hélicoptères maritimes, le CH-148 Cyclone du Canada et le MH-60R Seahawk de l'Australie, ont pris leur envol ensemble pendant l'exercice.

LE CPL BRENDAN GAMACHE

Ville de Québec participe à un exercice d'entraînement avec les marines australienne et philippine

Par l'équipe du Trident

Le navire canadien de Sa Majesté (NCSM) *Ville de Québec* est déployé depuis avril dans le cadre de l'opération Horizon dans la région indo-pacifique, et il ne ralentit pas pour autant. L'équipe à bord a récemment accueilli de nouveaux membres d'équipage et a participé à un grand exercice multinational près des Philippines, alors qu'elle entame la seconde moitié d'une mission de sept mois.

Le navire s'est joint aux marines partenaires et à d'autres militaires pour l'exercice Alon 25, marquant la première participation d'un navire de la Marine royale canadienne (MRC) à cet événement, qui s'est déroulé du 15 au 29 août. Bien que principalement conçu comme une initiative bilatérale entre l'Australie et les Philippines, l'exercice a également bénéficié de la contribution des États-Unis, en plus de la participation du Canada avec le NCSM *Ville de Québec*.

L'exercice Alon a donné lieu à une série d'évolutions exigeantes en matière de guerre navale et de matelotage. L'équipage du navire a mené des exercices combinés de lutte anti-sous-marine (CASEX), simulant des menaces sous-marines à l'aide de cibles d'entraînement

mobiles dans l'eau. Des exercices de défense aérienne (ADEX) ont suivi, avec des F-18 de la Force aérienne royale australienne lançant des « attaques » simulées contre la formation, testant ainsi l'état de préparation des systèmes de combat des navires.

Le détachement d'hélicoptères embarqués et l'hélicoptère CH-148 Cyclone, indicatif d'appel « Avalanche », ont également joué un rôle actif. Les techniciens et les équipages ont suivi une formation croisée, effectuant des hispages à bord du HMAS *Brisbane* tout en accueillant leurs homologues australiens pour des hispages sur le *Ville de Québec*. Des hélicoptères canadiens et australiens ont également volé ensemble pendant l'exercice afin de démontrer la flexibilité de l'aviation embarquée et l'intégration air-mer.

Les marins ont été transférés d'un navire à l'autre dans le cadre d'activités de pollinisation croisée. Le *Ville de Québec* a accueilli des visiteurs du BRP Jose Rizal de la marine philippine et du HMAS *Brisbane* de la marine royale australienne, tandis que les marins canadiens sont montés à bord des navires

partenaires pour observer le fonctionnement des autres marines en mer.

D'autres activités ont été axées sur l'interopérabilité. Le *Ville de Québec* a participé à des manœuvres d'officier de quart avec le HMAS *Brisbane*, le BRP *Jose Rizal*, le BRP *Gener Tinangag* et le BRP *Domingo Deluana*, affinant ainsi les compétences en matière de manœuvre et de coordination des navires entre plusieurs marines.

Lancé en 2023 par l'Australie et les Philippines, l'exercice Alon a élargi son champ d'application. L'édition de cette année a réuni plus de 3 600 personnes, dont 1 600 membres des forces de défense australiennes et 1 525 membres des forces armées philippines. La Force de rotation des Marines américains à Darwin a ajouté environ 350 membres du personnel, tandis que le Canada a fourni le NCSM *Ville de Québec* et ses quelque 180 marins et aviateurs.

L'exercice a également eu lieu pendant une période très chargée pour l'équipage du navire. Un important renouvellement de l'équipage a eu lieu à Manille, avec le départ d'environ 35 marins et l'arrivée de remplaçants. L'arrivée de nouveaux membres d'équipage a obligé le *Ville de Québec* à mener, parallèlement à l'entraînement multinational, un programme d'exercices d'urgence afin de s'assurer que les nouveaux marins répondaient aux normes élevées du navire.

Le navire a également récemment terminé une période de repos et de maintenance, un titre quelque peu trompeur. Avec de nombreux membres d'équipage en congé, l'arrivée de nouveaux marins et les techniciens occupés à des tâches d'entretien essentielles, le travail à bord est resté tout aussi exigeant que l'exercice lui-même.

Proven Canadian Experience. Ready to Deliver.

babcockcanada.com

Babcock



L'équipe de soutien à la corrosion de la flotte est là pour vous aider !

Par Cameron Walker

En partenariat avec la section des grands navires de combat de surface 8 de la Direction générale – Gestion du programme d'équipement maritime (DGGPEM [GNCS] 8), Fleetway et ICE Dragon Corrosion, nous sommes fiers de présenter les équipes contractuelles de soutien à la corrosion de la flotte (SCF) de classe Halifax dans le cadre du programme de gestion de la corrosion. Actives sur les deux côtes, les équipes SCF fournissent un soutien pratique et concret au personnel des navires en les aidant à effectuer les opérations de maintenance de première ligne liées à la corrosion. Elles sont également disponibles pour aider d'autres parties prenantes côtières sur demande.

À Halifax, l'équipe SCF travaille en collaboration avec le personnel du navire, de l'installation de maintenance de la flotte (FMF) Cape Scott,

les gestionnaires du cycle de vie des matériaux et d'autres parties prenantes afin de fournir un soutien sur mesure, notamment :

- Un accompagnement pratique pour les tâches de maintenance préventive liées à la corrosion.
- Des analyses des lacunes pour les réparations de peinture et les systèmes de protection cathodique.
- La gestion et le soutien des armoires à peinture.
- Planification et soutien en matière d'assurance qualité/contrôle qualité.
- Et plus encore !

Récemment, l'équipe SCF de la côte Est a organisé sa première session de coaching avec le personnel du navire du NCSM *Charlottetown*, axée sur la protection cathodique et les revêtements

protecteurs. Au cours de cette session, les membres du personnel ont participé à des réparations pratiques de revêtements et ont évalué le fonctionnement du système de protection cathodique à courant imposé à l'aide de lectures par-dessus bord.

Sur la base des commentaires des parties prenantes côtières, l'équipe SCF met également en place le QG de soutien aux actifs. Cette installation stockera et gèrera les outils, équipements et matériaux essentiels à la maintenance liés à la corrosion, qui seront facilement accessibles au personnel des navires. Le QG disposera également d'un espace de formation pour les sessions théoriques et pratiques destinées au personnel et aux autres parties prenantes.

Pour en savoir plus sur les initiatives de l'équipe FCS, contactez Joe Fitzharris et Courtney Smith à l'adresse

Joseph.Fitzharris@FORCE.gc.ca et Courtney.Smith19@FORCE.gc.ca. Vous pouvez également leur rendre visite au 3e étage du bâtiment D200. N'hésitez pas à passer les voir dès aujourd'hui pour obtenir de l'aide !

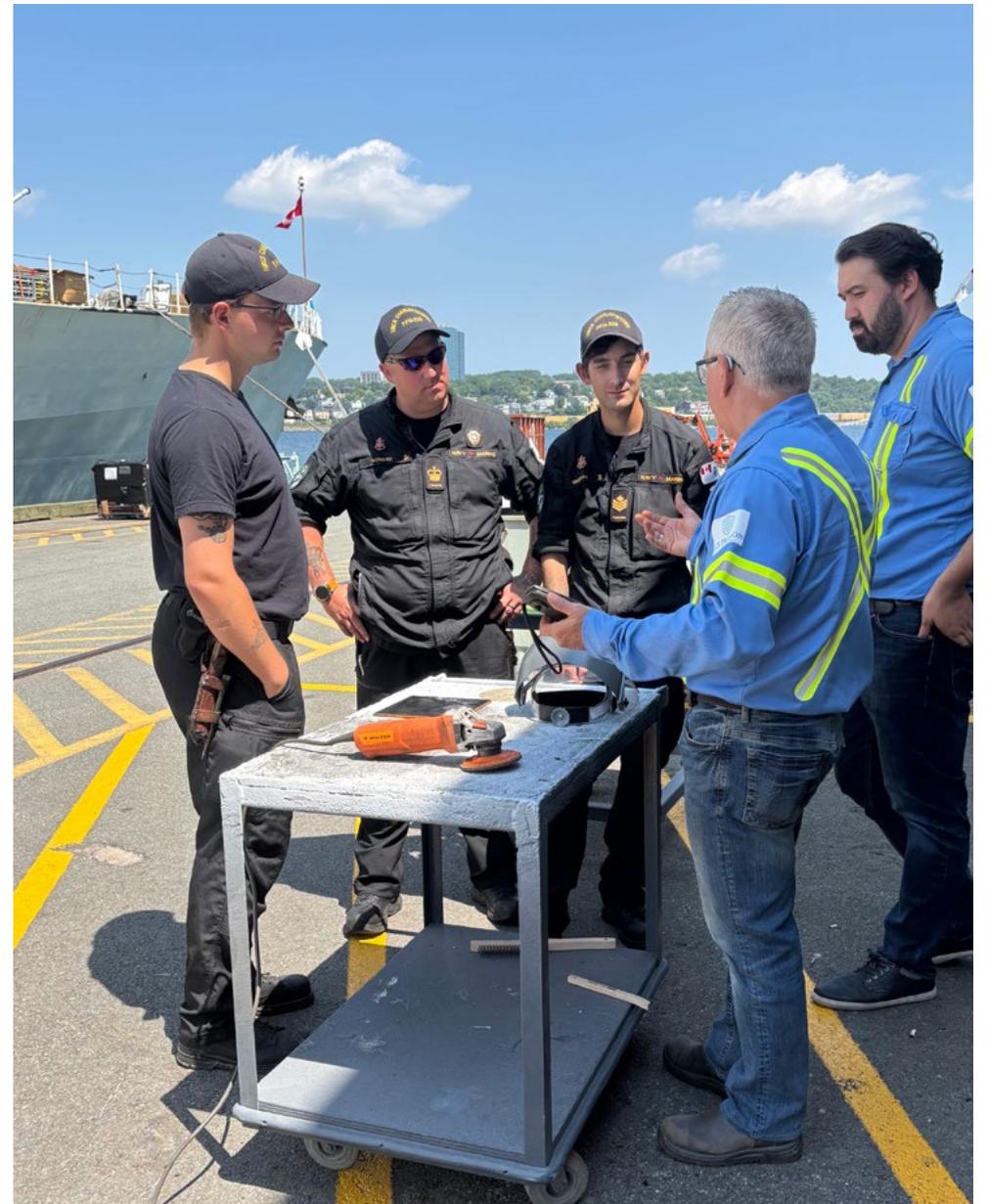
Joe Fitzharris a plus de 35 ans d'expérience dans les secteurs de la construction navale, de la réparation, de l'énergie, de la construction, du pétrole offshore et du gaz. Il est spécialisé dans la gestion de la qualité, la gestion de projets et les inspections par des tiers. Il est certifié inspecteur senior AMPP et CSA 47.1 soudage niveau II. Joe a rejoint ICE Dragon Corrosion au sein de l'équipe SCF en décembre 2024 et met son expertise au service du programme SCF, du personnel naval et l'IMF Cape Scott pour les aider à maintenir leur état de préparation opérationnelle.

Courtney Smith est titulaire d'un diplôme en génie chimique de l'université Dalhousie et a rejoint l'équipe SCF en mai 2025. Forte de 3 ans d'expérience dans le contrôle qualité, elle est ravie de servir de principale ressource en matière de corrosion, d'aider le personnel du navire et l'IMF Cape Scott tout en établissant des relations solides avec le personnel et la direction du navire !



Les membres de l'équipe FCS de ICE Dragon Corrosion de la côte Est à bord du NCSM *Charlottetown* examinent leur compartiment à peinture : Joe Fitzharris (à gauche) et Courtney Smith (à droite).

SOU MIS



Joe Fitzharris (deuxième à partir de la droite) et Brycklin Wilson (à l'extrême droite) forment le personnel du navire aux techniques de préparation de surface nécessaires à la réparation des revêtements.

SOU MIS

GET AN EXPERIENCED
SECOND OPINION ON YOUR
RETIREMENT PLAN

Gordon Stirrett
WEALTH MANAGEMENT



SPORT & CONDITIONNEMENT PHYSIQUE



Du futsal aux soirées bingo : Stimuler le moral des troupes sur Op Horizon

Par Ryan Melanson,
L'équipe du Trident

L'équipage du Navire canadien de Sa Majesté (NCSM) *Ville de Québec*, bien qu'au milieu d'un déploiement indo-pacifique chargé, trouve encore des moyens de rester actif et de s'amuser un peu pendant les temps morts.

Alors qu'ils se trouvaient en Australie pour l'exercice Talisman Sabre au début de l'été, les marins du *Ville de Québec* se sont réunis avec leurs pairs pour une journée de futsal, un jeu basé sur le soccer qui se joue avec de petites équipes, et de volley-ball de plage. L'intérêt

suscité à bord a permis de constituer plusieurs équipes pour des matchs contre des homologues australiens et des marins de la Marine royale attachés au HMS *Prince of Wales*.

Les activités sportives ont été organisées par les Australiens, avec l'aide de Tianna Pietrowski, instructrice en conditionnement physique, sports et loisirs des Programmes de soutien du personnel (PSP) de la *Ville de Québec*, qui a assuré la liaison pour aider à coordonner les équipes et le transport.

Les matchs ont permis non seulement de transpirer, mais aussi de créer des liens de camaraderie avec les marins des pays partenaires, créant ainsi des souvenirs en dehors de l'horaire d'exercice très chargé. Pour l'équipage du *Ville de Québec*, ce genre d'activités peut rendre un long déploiement plus équilibré, et s'assurer qu'elles ont lieu fait partie du travail du personnel de loisirs du navire.

En plus de son rôle à plein temps consistant à animer des cours de conditionnement physique et à créer des

programmes d'entraînement sur mesure à bord, Mme Pietrowski a également pris la tête d'activités de loisirs visant à remonter le moral des troupes. Il peut s'agir d'événements organisés lors de visites dans les ports, ou d'initiatives plus simples telles que des soirées bingo, des jeux télévisés ou de la peinture, qui ont toutes été très appréciées par les membres de l'équipage du navire.

« Elle a pris l'intention "moral" et l'a poursuivie, ce qui a facilité mon travail », a déclaré le capitaine de corvette Pierre-Luc Dessureault-Beaulieu, commandant en second du navire.

Pour en savoir plus sur les différents rôles de soutien aux déploiements offerts par les PSP, y compris les postes de conditionnement physique, de sports et de loisirs, visitez le site <https://sbmfc.ca/a-propos/cARRIERES/notre-equipe/soutien-deploiement>.



La journée sportive a été l'occasion de nouer des relations avec des partenaires internationaux en dehors des exercices et des opérations.

LE CPL BRENDAN GAMACHE



Les activités sportives de ce type sont coordonnées par la coordinatrice du conditionnement physique, des sports et des loisirs des PSP à bord du navire.

LE CPL BRENDAN GAMACHE



Les membres du NCSM *Ville de Québec* ont participé à un tournoi de futsal contre leurs homologues d'Australie et du Royaume-Uni en juillet.

LE CPL BRENDAN GAMACHE



Les Mooseheads font une halte pré-saison à bord du NCSM Frédéric Rolett

Les joueurs et le personnel du club de hockey Halifax Mooseheads étaient à la Base des Forces canadiennes (BFC) Halifax pour une visite guidée le 26 août, avant le début de la saison de la Ligue de hockey junior des Maritimes Québec. L'escale comprenait une visite à bord de l'un des tout derniers navires de guerre du Canada, le NCSM Frédéric Rolett.

Les Mooseheads et la BFC Halifax depuis longtemps des relations axées sur des activités de reconnaissance envers les militaires et des collectes de fonds au profit de l'Édifice commémoratif des anciens combattants de Camp Hill. Cette relation se poursuivra cet automne avec la prochaine soirée d'appréciation du MDN, prévue le samedi 25 octobre.

LE CPL GREGORY COLE



CRAIG BLAKE 2025

19 SEPT 2025 PLAGE MACDONALD

POUR PLUS D'INFORMATIONS ET POUR S'INSCRIRE

CFMWS.CA/HALIFAX/CBMFC

